

Mode d'emploi d'une machine Perkins

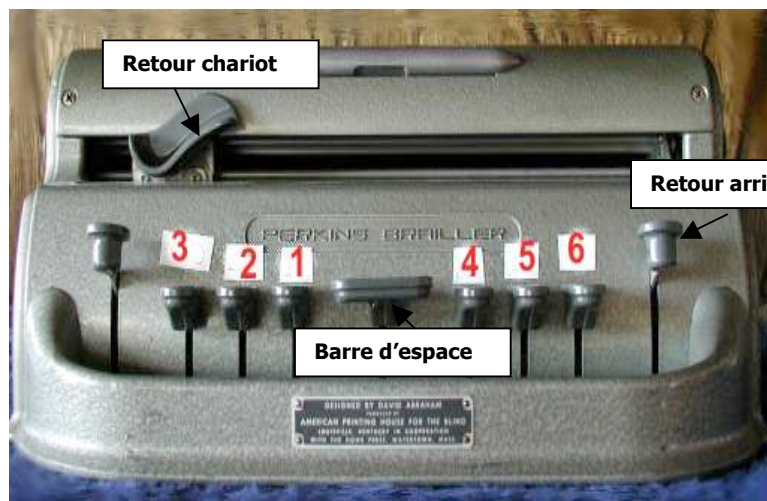
Sommaire :

- ▶ clavier
- ▶ autres commandes
- ▶ insertion du papier
- ▶ retrait du papier
- ▶ réinsertion d'une feuille partiellement utilisée
- ▶ effacements
- ▶ problèmes courants



CLAVIER

Il y a neuf touches sur le clavier. La **barre d'espace** centrale est employée pour mettre les espaces entre les mots. On l'enfonce simplement une fois avec le pouce pour créer un espace entre les mots.



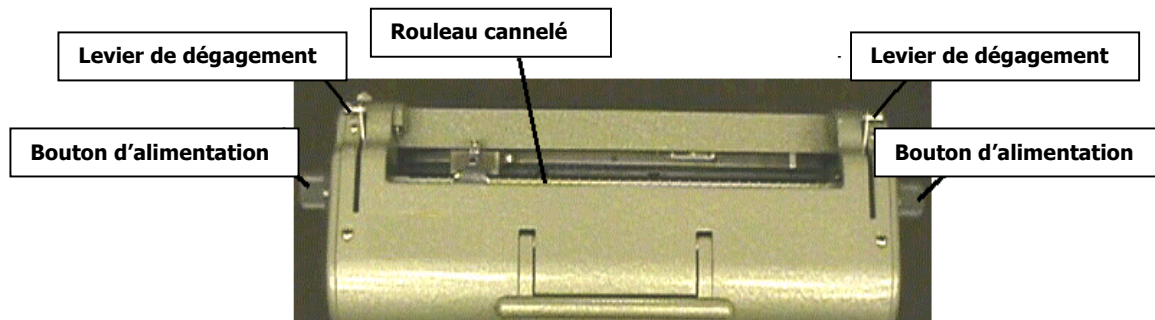
De chaque côté de cette barre d'espace, il y a trois touches qui sont employées pour créer les lettres braille, la ponctuation et les nombres, elles peuvent être enfoncées individuellement ou en association, comme sur un piano.

À l'extrême gauche se trouve la touche **retour chariot** car avec une Perkins on doit manuellement changer de ligne (= renvoyer le chariot). Il doit y avoir du papier dans la Perkins pour que cette touche devienne opérationnelle.

À l'extrême droite se trouve la touche **retour arrière**, renvoyant le chariot de quelques espaces en arrière. Pour un plus grand retour en arrière, on peut utiliser le levier du chariot et le positionner à l'endroit désiré.

AUTRES COMMANDES

De chaque côté de la Perkins, en haut, il y a un **bouton d'alimentation** à tourner pour l'alimentation en papier.

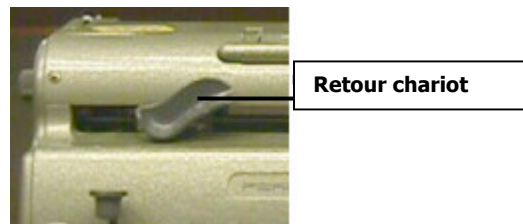


Sur le dessus, aux extrémités, se trouvent deux petits leviers argentés qui peuvent se rapprocher ou s'éloigner de soi. Ce sont les **leviers de dégagement** du papier. Déplacer ces boutons vers soi libère le papier et les éloigner maintient le papier dans la Perkins.

Entre les leviers de dégagement du papier et un peu au-dessous se trouvent deux rouleaux, un noir et un argenté, avec des cannelures ou peut-être avec quelques anneaux noirs.

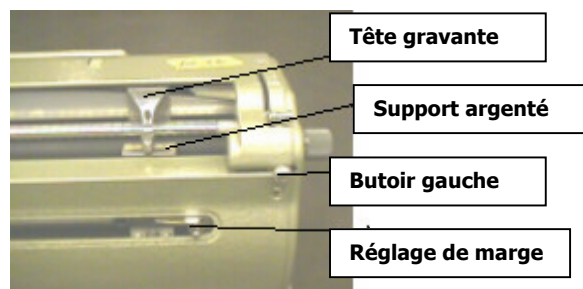
Ce sont la barre de soutien (pour soutenir le papier) et le **rouleau cannelé** qui exerce des pressions sur le papier pour le maintenir en place.

Le nombre de cannelures donne le nombre de cellules disponibles sur une ligne complète de braille; les cannelures peuvent être employées pour placer des marges.



A l'avant de la Perkins, juste au-dessus des neuf touches, il y a une poignée évasée : le **retour chariot**. L'extrémité droite peut être abaissée avec deux ou trois bouts de doigt et alors le levier peut être déplacé vers la gauche ou vers droite. Quand on déplace le retour chariot, la tête gravante se déplace également. Le retour chariot peut également être déplacé vers la gauche sans enfoncer le levier, produisant un cliquetis qui n'est pas nocif à la Perkins.

La **tête gravante** est la pièce argentée qui forme une saillie au-dessus des rouleaux. Elle repose sur un **support argenté**, plat et rectangulaire. Quand la tête gravante est à l'extrême gauche, elle se trouve près d'un bouton rond strié : c'est le **butoir gauche**, qui arrête le papier. Desserrer la vis permet d'ajuster la largeur de la marge gauche de la page, pour laisser par exemple la place à des anneaux et des spirales de reliure. Une fois l'endroit désiré trouvé, serrer la vis pour fixer la position.



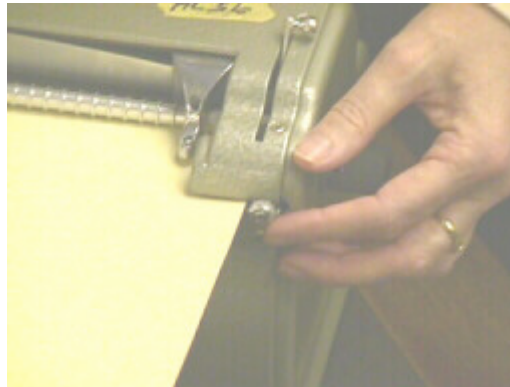
Légèrement au-dessous du butoir gauche il y a un dispositif de **réglage de marge** se composant d'une barre au-dessus d'une boule. La marge correspondante est réglée au bord droit de la Perkins.

Le serrage de la barre et de la boule permet au réglage de marge de se déplacer le long de la fente dans laquelle il est logé, pour ajuster la marge.

Le dispositif de réglage de marge est relié à une cloche qui indique que le chariot approche l'extrémité de la ligne (habituellement il reste environ 7 cellules après le tintement de la cloche.)

INSERTION DU PAPIER

Positionner le chariot et la tête gravante vers l'extrême gauche, les boutons d'alimentation tournés à fond vers l'arrière (c.a.d. le droit dans le sens des aiguilles du montre, le gauche dans le sens inverse) et le levier de dégageement tiré vers soi.



Insérer l'extrémité de la feuille (largeur) entre la tête gravante et son support argenté. Glisser la feuille jusqu'à ce que l'extrémité soit située entre le rouleau noir et le rouleau argenté. Positionner le papier vers l'extrême gauche. Abaisser les leviers de dégageement. Rouler le papier dans la Perkins en tournant les deux boutons d'alimentation jusqu'au point de blocage. Appuyer une fois sur le retour chariot.

Attention : si la feuille est destinée à être pliée pour entrer dans une enveloppe, marquer le pli avant d'insérer la feuille dans la Perkins.

RETRAIT DU PAPIER

Il y a deux manières d'enlever le papier de la Perkins. Soit en roulant la feuille vers l'extérieur jusqu'au point de blocage des boutons, soit en effectuant des retours chariot jusqu'à ce que ce ne soit plus possible, puis en soulevant les boutons de dégageement pour glisser la feuille vers l'extérieur.

RÉINSERTION D'UNE PAGE PARTIELLEMENT UTILISÉE

Pour réinsérer une page, il n'est pas nécessaire de la rouler entièrement dans la Perkins. Suivre les étapes de l'insertion mais cesser de rouler quand la dernière ligne de braille écrite sur la page se trouve juste sous la tête gravante. Effectuer un retour chariot avant de commencer la ligne suivante. L'interlignage peut ne pas être égal mais au moins c'est préférable à deux lignes l'une sur l'autre.

EFFACEMENT

Il est préférable de vérifier chaque ligne au fur et à mesure et de faire les corrections requises avant de passer à une nouvelle ligne. Si la correction consiste à effacer un point, déplacer le chariot de sorte que la tête gravante soit près de l'erreur. Le plat du support argenté devrait alors être sous l'erreur, fournissant une surface dure contre laquelle effacer le point, en l'écrasant avec l'ongle. S'il s'agit d'ajouter un point, renvoyer simplement le chariot à la cellule braille correspondante et taper le point absent. Il vaut mieux taper les points manquants avant d'effacer les points inutiles.

PROBLEMES COURANTS

Le papier ne roule pas dans la Perkins

Le papier peut ne pas être entièrement dans la Perkins. S'assurer que le rebord inférieur est entièrement inséré entre les rouleaux argentés et noirs. S'assurer que le papier est complètement vers la gauche, touchant presque le butoir gauche.

Le papier sort de l'avant de la Perkins, par le chariot

Peut-être les boutons d'alimentation ne sont-ils pas tournés à fond vers l'arrière.

Le papier continue indéfiniment à rouler dans la Perkins

L'arrêt de papier automatique ne s'est pas engagé. Les leviers de dégagement étaient-ils bien tirés lors de l'insertion du papier ?

Le papier ne roule pas régulièrement aux changements de lignes

Si les leviers de dégagement n'étaient pas bien tirés lors de l'insertion du papier dans la Perkins, la poignée sur le fond a été libérée et le papier ne roule pas de façon égale. Il peut même se coincer et doit être retiré, ce qui généralement le déchire.

Autre raison pour laquelle il se peut que le papier ne sorte pas bien : il est peut être bloqué contre le butoir gauche, ce qui empêche un glissement régulier du côté gauche de la page.